

Beispielaufgaben

für den Aufgabenteil Sprachmittlung im Rahmen des schriftlichen Abiturs Englisch

auf erhöhtem Anforderungsniveau

Im Zuge der Weiterentwicklung ländergemeinsamer Aufgabenteile in der Abiturprüfung sowie der Implementierung der Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache werden im Fach Englisch seit 2014 zwischen den Ländern abgestimmte Aufgaben zum Kompetenzbereich Sprachmittlung eingesetzt. Der Anteil an der Gesamtbewertung beträgt 20 bis 25%.

Unter Sprachmittlung, wie sie in der gemeinsamen Abituraufgabe zur Anwendung kommt, ist die adressatengerechte und situationsangemessene Wiedergabe des wesentlichen Inhalts authentischer schriftlicher Texte für einen bestimmten Zweck zu verstehen.

Es erfolgt eine sinngemäße Übermittlung von Informationen vom Deutschen in die Fremdsprache. Es geht nicht um das Übersetzen von Texten. Die Schülerinnen und Schüler können ggf. für das Verstehen relevante kulturspezifische Erläuterungen hinzufügen.

Der Ausgangstext besteht aus einer oder mehreren Textvorlagen mit höchstens 650 Wörtern.

Die Bewertung erfolgt auf Grundlage der folgenden Kriterien

- Inhalt und Textstruktur sowie
- Sprache

mit Hilfe der vorliegenden Bewertungsmatrix.